

1. Record Nr.	UNINA9910483661003321
Autore	Bryan Peter Cullen
Titolo	Creation, Translation, and Adaptation in Donald Duck Comics : The Dream of Three Lifetimes // by Peter Cullen Bryan
Pubbl/distr/stampa	Cham : , : Springer International Publishing : , : Imprint : Palgrave Macmillan, , 2021
ISBN	9783030736361 3030736369 9783030736354 3030736350
Edizione	[1st ed. 2021.]
Descrizione fisica	1 online resource (230 pages)
Collana	Palgrave Fan Studies, , 2662-2815
Disciplina	741.59 741.5973
Soggetti	Audiences Comic books, strips, etc - Influence on mass media Popular culture Fan and Audience Studies Comics Studies Popular Culture
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Chapter 1: "The Empire-Builder from Calisota": How to Read How to Read Donald Duck -- Chapter 2: "Donald Gets Drafted": Donald Duck at War and as Propaganda -- Chapter 3: "The Buckaroo of the Badlands": Carl Barks Remembering the Frontier -- Chapter 4: "The Good Duck Translator": Erika Fuchs and the Exporting of Donald Duck -- Chapter 5: "Guardians of the Lost Library": The Development of Duck Fan Communities -- Chapter 6: "Always Another Rainbow": Fans, Publishing, and the Return(s) of Donald Duck -- Chapter 7: "The King of the Klondike": Don Rosa and (Re)envisioning the Frontier -- Chapter 8: "From Duckburg To Lillehammer": Artistic Hybridity and Donald Duck.
Sommario/riassunto	This book examines the scope and nature of Donald Duck and his family's popularity in Germany, in contrast to the diminished role they

play in America. This is achieved through examination of the respective fan communities, business practices, and universality of the characters. This work locates and understands the aspects of translation and adaptation that inform the spread of culture that have as yet been underexplored in the context of comic books. It represents a large-scale attempt to incorporate adaptation and translation studies into comics studies, through a lens of fan studies (used to examine both the American and German fan communities, as well as the work of Don Rosa). This work builds on the efforts of other scholars, including Janet Wasko and Illaria Meloni, while expanding the historical understanding of what might be the world's best-selling comics. Peter Cullen Bryan is Lecturer at Pennsylvania State University, USA. His areas of study include American Studies, Intercultural Communications, and 21st Century American culture, emphasizing comic art and fan communities. His research has appeared in the Journal of Fandom Studies, The Journal of American Culture, and Popular Culture Studies Journal. He serves on the boards of the Mid-Atlantic Popular Culture Association and the Popular Culture Association, as well as Secretary for the Intercultural Communication section of the International Communication Association.
